

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 54 (1992)

Heft: 11

Rubrik: SVLT ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Centre de cours de Grange-Verney: formation continue

«On est des paysans qui parlent aux paysans»

Dans le canton de Vaud, les changements de structures intervenus dans la formation agricole causent de nombreuses modifications à l'école d'agriculture de Grange-Verney, modifications qui touchent aussi le centre de cours ASETA. Le centre devrait être intégré à l'un des trois nouveaux bâtiments, avec les ateliers de l'école réservés aux travaux sur le métal et le bois. En attendant, plus de 30 cours dont quelques uns inédits sont offerts au public selon une formule bien rôdée durant ces dernières années.

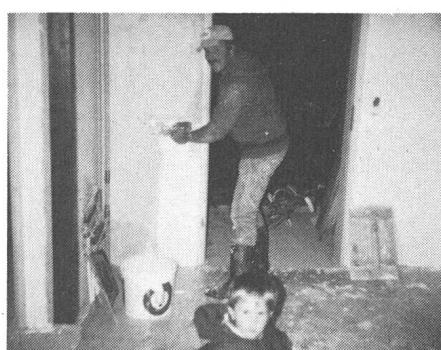
Trois moniteurs de cours, agriculteurs expérimentés, dispensent un enseignement adapté à la pratique et utile à la formation continue. «On est des paysans qui parlent aux paysans» résume Jean-Jacques Romang et fait le lien entre enseignants et participants. Chef du centre de cours de Grange-Verney depuis de longues années, il estime que le but primordial des cours est de contribuer à abaisser les frais d'entretien et de réparations. Cela signifie qu'un entretien soigneux ménagé aux tracteurs et aux machines prolonge leur longévité. De plus, grâce aux connaissances acquises, il devient alors facile d'exécuter soi-même de simples réparations ou de monter une quelconque installation.

Souder ou «aide-toi toi-même»

Les participants acquièrent l'essentiel des connaissances nécessaires dans les cours de soudure électrique et de soudure autogène M2 et M3. Jean-Jacques Romang pense qu'une installation de soudure autogène est un élément indispensable à tout atelier mécanique pour souder, braser, chauffer et courber les pièces métalliques. De plus on y enseigne aussi l'oxycoupage,



Dès le début de ses activités en 1964, le centre de cours de Grange-Verney a été intégré à l'école d'agriculture du même nom. Claude Favraz (à gauche), administrateur de l'école se charge de l'administration des cours ASETA. Moniteurs de cours, Jean-Jacques Romang, Apples et Michel Pichonnat, Lovatens partagent cette tâche avec ...



... Frédéric Meyer, Peyres-Possens

une technique spéciale qui permet de séparer des pièces grippées au chalumeau. Bon nombre de réparations (fentes, étanchéité douteuse) peuvent être faites soi-même au moyen d'outils simples. En fait, apprendre la soudure autogène signifie en bref «aide-toi toi-même».

Le cours de base pour la soudure élec-

trique familiarisera le participant d'une part avec les diverses qualités de métaux ou d'acier et d'autre part avec les appareils et les électrodes. Bien que pour des raisons de coûts la soudure au fil ne soit pas indiquée pour la soudure en agriculture, un enseignement de base est dispensé, montrant les avantages de cette technique.

Dans la partie pratique du cours M2 (cours de base pour la soudure électrique) le participant apprendra comment faire de beaux cordons de soudure dans toutes les positions. En sachant ainsi retaper soi-même des parties endommagées, il économisera de l'argent. Il est recommandé de se mettre en rapport avec le moniteur de cours pour discuter des diverses possibilités de réparations.

Après avoir acquis les connaissances de bases, le cours M8 donne toutes les indications nécessaires à sa mise en pratique c.-à-d. à souder de façon ra-

tionnelle. Les échanges d'informations et la discussion sont aussi les éléments importants de ce cours: le participant prend ainsi conscience de ses limites: il voit ce que ses compétences lui permettent de réaliser et à quel moment, pour des raisons de sécurité, les calculs d'un ingénieur lui seront indispensables.

Les réparations exécutées à son tracteur ou à sa machine diminuent les frais d'entretien

Le cours de 6 jours pour les réparations à faire sur les tracteurs et les machines est intentionnellement divisé en deux parties afin de démonter d'abord la machine et de commander les pièces de rechange ensuite. Ce cours devient vite rentable puisque l'on économise les frais de main d'œuvre d'un spécialiste. Depuis deux ans moniteur de cours à Grange-Verney, Frédéric

Meyer croit que ce cours gagnera de plus en plus la faveur des paysans, vu la conjoncture actuelle.

Sécurité à la ferme

Dans le cours EI, le participant pourra équiper tracteur et remorque d'une installation de signalisation électrique complète selon les prescriptions en vigueur. Ce cours est placé sous le signe de la sécurité à la ferme comme le cours AR16 où l'on apprend à régler les installations de freins hydrauliques.

Informatique Un ordinateur pour mon bureau?

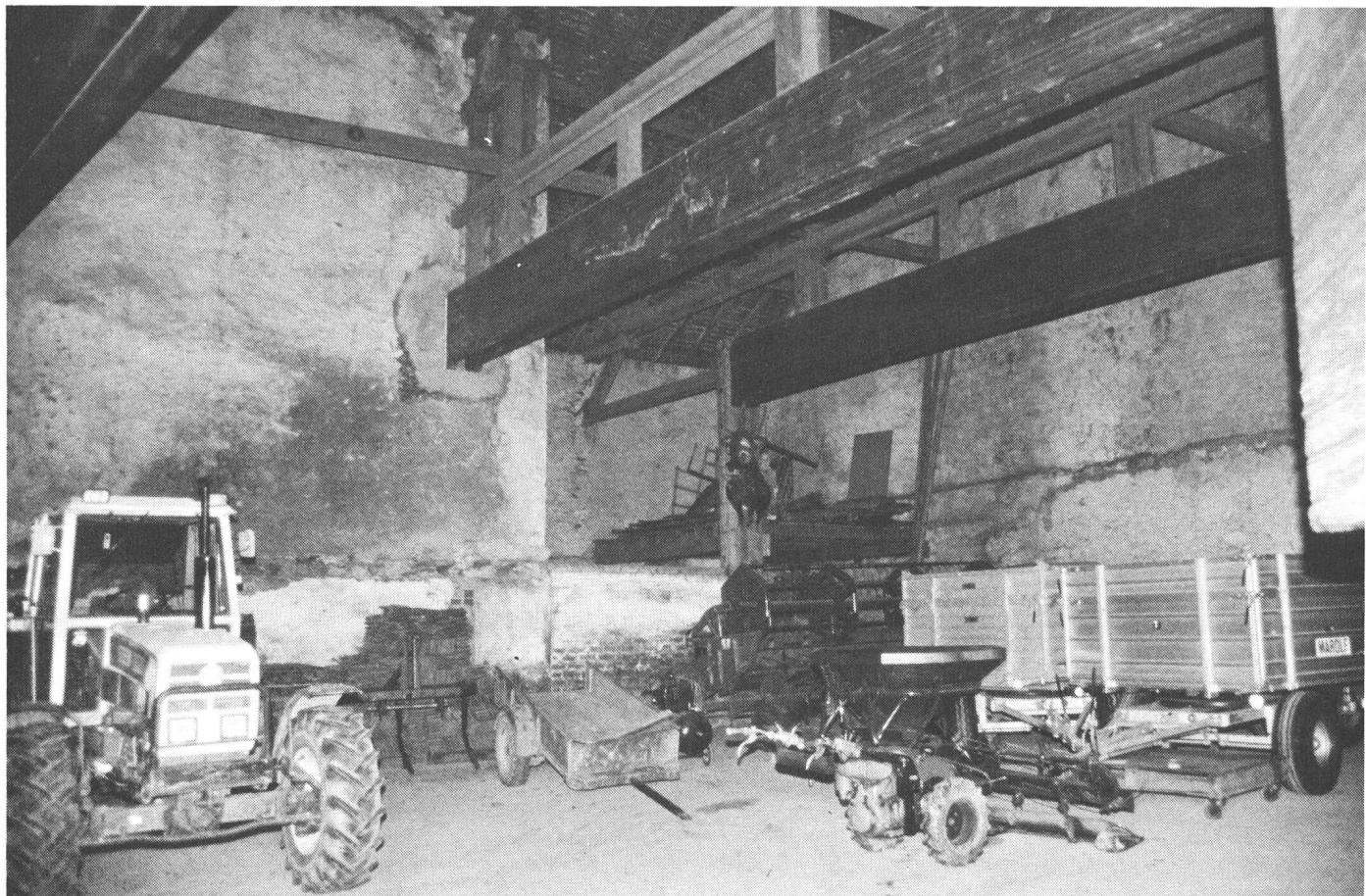
Comptabilité, gestion d'exploitation ou d'association, correspondance, la question se pose ...

Les cours informatiques sont là pour familiariser participantes et partici-

pants avec un nouvel «outil de travail». A quoi faut-il prendre garde à l'achat d'un ordinateur et pour quelles tâches sera-t-il rentabilisé au mieux? Toutes ces questions seront traitées et permettront de choisir selon les critères prix/rentabilité.

Ces cours sont donnés dans le local de l'école réservé à l'informatique où ordinateurs et logiciels sont mis à disposition. Les excellents contacts et échanges entre les représentants de l'école, la vulgarisation et l'ASETA ont une influence positive sur ces cours. Dans la pratique, les participants apprennent à utiliser un traitement de textes (works pour windows) ou reçoivent un enseignement destiné à la gestion d'un plan de fumure ou d'un troupeau. Il existe également des logiciels pour la gestion d'associations (coopérative laitière) qui simplifient les mutations des adresses, l'encaissement, etc.; de même, un logiciel pour rationaliser la comptabilité des entrepreneurs agricoles vient de faire son entrée sur le marché.

Zw.



Les travaux d'entretien et de réparations exécutés soi-même contribuent à diminuer les frais. Comment? C'est au centre ASETA, à Grange-Verney qu'on l'enseigne.

Centre de cours Grange-Verney: formation continue

Les cours 1992/93

Date	Spécification	Type	Jours
1992			
8.12	Courant 220-380 V – Que peut-on faire soi-même?	E3	1
9/10/11.12	Soudure électrique	M2	3
16/17.12	Informatique: quel matériel choisir? Travailler avec works pour windows	I1	2
16.12	Pose de carrelage, faïence, terre cuite	MES6	1
18.12	Partie électrique des tracteurs et remorques	E1	1
21.12	Affûtage de mèches à métaux, couteaux, ciseaux	M9	1
1993			
5.1	Réfection d'appartement: pose de revêtement sur parois, sols, plafonds	MES5	1
6/7/8.1	Soudure autogène	M3	3
11.1	Partie électrique des tracteurs et remorques	E1	1
12.1	Pulvérisation à faible volume d'eau gain de temps, économie de désherbant	E2	1
13/14.1	Informatique:	I1	2
13/14/15.1	Soudure électrique	M2	3
18.1	Isolation des bâtiments	MES8	1
20/21.1	Informatique	I1	2
22.1	Revêtements de crèches: divers systèmes	M7	1
27/28/29.1	Soudure autogène	M3	3
1/2.2	Travaux de maçonnerie	MES9	2
3.2	Pose de rustique d'intérieur	MES7	1
4.2	Pulvérisation à faible volume d'eau, gain de temps, économie de désherbant	E2	1
5.2	Affûtage de mèches à métaux, couteaux, ciseaux	M9	1
8.2	Réfection d'appartements: pose de revêtements sur parois sols et plafonds	MES5	1
9.2	Courant 220-380 V: que peut-on faire soi-même?	E3	1
10/11.2	Informatique	I1	2
10/11.2	Réparation et pose de freins hydrauliques	AR16	2
12.2	Pose de carrelage, faïence, terre cuite	MES6	1
15.2	Installation sanitaire: conduite d'eau, écoulement	MES2	1
17/18/19.2 et 3/4/5.3	Réparations sur tracteurs et machines agricoles suite du cours ci-dessus	AR3	6
8/9/10.3	Soudure électrique	M2	3
11/12/15.3	Soudure 2 ^e degré	M8	3
16.3	Scier, percer, poser des tampons, visser, clouer. S'adresse aux dames dont les maris sont surchargés!		1

S'annoncer à l'ASETA, Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon
Tél. 021 905 44 21

**Conduites d'eau
en matériel synthétique**
de toutes tailles et puissances.
Tuyaux synthétiques et câbles électriques, etc.

**Tuyaux d'eau
Tuyaux de drainage
Robinetterie**
Robinets, soupapes, angles, etc.

ERAG, E.Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071 85 91 12



Technique Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)
Werner Bühler, Directeur

Rédaction:

Ueli Zweifel

Collaboration à la traduction:
Franca Stalé

Adresse:

Case postale, 5223 Riniken
Tél. 056 - 41 20 22
Fax 056 - 41 67 31

Régie des annonces:

ASSA Annonces Suisse SA
2, place Bel-Air, 1002 Lausanne

Tél. 021 - 20 29 31
Fax 021 - 20 09 33
ou
Winkelriedstrasse 37, 6002 Lucerne
Tél. 041 - 24 22 33
Fax 041 - 23 55 85

Imprimerie et expédition:
Huber & Co. AG, 8500 Frauenfeld

Production:

Reto Bühler

Reproduction autorisée
avec mention de la source et envoi
du justificatif à la rédaction

Parait 12 fois par an:

Prix de l'abonnement:

Suisse: Fr. 45.- par an
Gratuit pour les membres ASETA
Etranger: Fr. 57.- par an

**Le numéro 12/92 paraîtra
le 15 décembre 1992**

**Dernier jour pour les ordres
d'insertion: 26 novembre 1992**

Téléphone 021 312 12 00

annoncer où?

assa